

BAB 4

DAPATAN KAJIAN DAN KESIMPULAN

4.0 Pendahuluan

Bab ini akan merumuskan hasil kajian berkaitan dengan strategi komunikasi dan analisis kajian yang disentuh di dalam bab yang lepas. Strategi kesopanan berdasarkan petunjuk maksim Leech dan konsep *aizuchi* iaitu merujuk kepada nilai-nilai kesopanan seperti bersetuju, memberi sokongan, bekerjasama, merendah diri, maklumbalas dan simpati. Nilai-nilai ini dapat dilihat melalui strategi kesopanan yang digunakan dalam interaksi sesama penutur bahasa Jepun.

4.1 Dapatan Kajian

Implikasi kajian yang dikemukakan adalah berdasarkan kepada strategi kesopanan yang telah digunakan di dalam analisis.

1. Strategi kesopanan maksim santun

Implikasi daripada kajian berdasarkan strategi ini ialah dari segi penjagaan adab ketika berinteraksi. Peserta mesyuarat memilih

dengan teliti bahasa yang hendak digunakan supaya tidak menyinggung peserta lain. Hasil daripada kajian ini mendapati penutur dan pendengar saling bekerjasama dalam berinteraksi supaya dapat memberikan maklumbalas yang tepat mengenai apa yang diperbincangkan di dalam mesyuarat. Setiap peserta diingatkan oleh pengerusi mesyuarat supaya sentiasa peka kepada perjalanan mesyuarat supaya dapat memberikan idea-idea dan pendapat sekiranya diperlukan.

Orang Jepun suka memulakannya dengan ungkapan meminta maaf terlebih dahulu sebelum memberikan respon atau menjawab pertanyaan yang diutarakan. Strategi ini juga membantu orang-orang Jepun yang berkeinginan untuk melahirkan tidak bersetuju tentang sesuatu cadangan atau idea-idea yang dikemukakan dalam mesyuarat. Walau bagaimanapun, mereka tidak membantah secara langsung sama ada menggunakan bahasa pertuturan biasa atau kasar, tetapi mereka cuba menggunakan strategi bersopan kerana tidak ingin menyinggung perasaan peserta-peserta mesyuarat yang lain khususnya mereka yang memberi cadangan.

Apabila mereka menyual juga didapati menggunakan bahasa yang dapat menarik perhatian peserta lain dan tidak menyinggung perasaan mereka.

2. Strategi kesopanan maksim kedermawanan

Implikasi yang diperolehi daripada strategi ini ialah orang Jepun juga membuat satu tawaran atau pelawaan yang memberi faedah kepada diri sendiri. Mereka akan cuba menggunakan bahasa yang bersopan supaya tawaran yang ditujukan kepada peserta lain untuk kebakan dirinya tidak disalah anggap.

Walaupun tidak begitu ketara digunakan tetapi mereka juga cuba menarik perhatian orang lain kepada diri mereka. Sekurang-kurangnya cadangan atau usul yang mereka berikan tidak disisihkan begitu saja oleh peserta mesyuarat.

3. Strategi kesopanan maksim sokongan

Daripada strategi berdasarkan maksim sokongan ini, dapat melicinkan perjalanan mesyuarat tersebut dan dapat mencapai satu matlamat mesyuarat yang dikehendaki. Orang Jepun yang dilantik menjadi pengerusi mesyuarat akan cuba mengawal peserta-peserta mesyuarat yang lain supaya menumpukan perhatian kepada mesyuarat dan topik yang dibincangkan supaya dapat memberi sokongan apabila mereka diminta berbuat demikian. Ini dapat

mewujudkan satu sikap yang bersopan apabila keluar berdampingan dengan masyarakat.

4. Strategi kesopanan maksim kerendahan hati

Seterusnya kita dapat menilai di dalam kajian ini sejauh mana sikap merendah diri ini diterapkan oleh penutur bangsa Jepun dengan menggunakan bahasa sopan di dalam pertuturan dan pergaulan harian terutama ketika bermesyuarat.

Kita juga dapat melihat dengan lebih jelas cara pengerusi mengawal mesyuarat bersama dengan ketua guru-guru Jepun supaya mesyuarat dapat berjalan dengan lancar tanpa sebarang kelakuan berinteraksi yang boleh melanggar prinsip kesantunan berbahasa kerana mereka menggunakan bahasa yang menunjukkan sikap merendah diri sebelum dan selepas menyatakan sesuatu cadangan atau pendapat.

5. Strategi kesopanan maksim persetujuan

Implikasi yang diperolehi daripada analisis menunjukkan bahawa orang-orang Jepun akan bergerak seperti dalam kumpulan apabila menyetujui sesuatu perkara yang diperbincangkan. Cara

begini dapat mengelakkan konflik dan mewujudkan suasana harmoni di dalam mesyuarat.

Jika mesyuarat terganggu dengan rasa tidak setuju atau bantahan, sudah tentu perjalanan mesyuarat itu, tidak akan tamat mengikut masa yang diperuntukkan. Penggunaan ungkapan terima kasih juga sering diucapkan oleh mereka kepada seseorang yang memberi cadangan dan idea-idea di dalam mesyuarat. Ini dapat memberi penghargaan kepada mereka yang mengemukakan cadangan atau idea-idea itu.

6. Strategi kesopanan maksim simpati

Penekanan strategi bersimpati di dalam kajian ini bertujuan untuk mengelakkan perasaan berkecil hati atau kecewa apabila terdapat masalah yang tidak dapat diselesaikan. Manakala sikap bersimpati yang ditunjukkan oleh penutur-penutur Jepun dengan cara memberi semangat dan harapan kepada mereka yang melakukan kesilapan di dalam kerja-kerja yang lepas supaya tidak mengulangi kesilapan yang sama lagi.

7. Strategi kesopanan menerusi penggunaan konsep *aizuchi*

Implikasi daripada penggunaan strategi ini ialah dapat membantu pengerusi mesyuarat di dalam mengawal perjalanan sesuatu mesyuarat. Kerjasama daripada peserta yang menggunakan konsep *aizuchi* sama ada untuk mempersetujui atau menyokong sesuatu cadangan adalah penting.

Apabila pendengar menggunakan konsep *aizuchi*, perjalanan mesyuarat akan lebih lancar dan terurus kerana sama ada peserta mesyuarat berasa puashati atau tidak, mereka cuba aplikasikan dengan menggunakan strategi kesopanan ini demi mengelakkan timbulnya konflik.

Penggunaan *aizuchi* juga dapat membantu ketua guru Jepun ketika meminta persetujuan mengenai sesuatu cadangan dan juga apabila meminta pertolongan mereka menjalankan sesuatu aktiviti.

4.2 Kesimpulan dan Implikasi

Kajian seperti ini dapat memainkan peranan di dalam dunia tanpa sempadan dan liberalisasi. Ia boleh membantu ke arah memahami budaya sesuatu golongan itu.

Di antara kesimpulan yang diperolehi daripada kajian ini ialah kita dapat mengetahui dengan lebih mendalam jenis-jenis penggunaan ungkapan ketika memulakan sesuatu mesyuarat. Seterusnya kita dapat memperoleh ide-ide yang sesuai untuk digunakan di dalam percakapan jika berurusan dengan penutur-penutur berbangsa Jepun. Kita telah dapat mengenalpasti ciri-ciri kesantunan berbahasa serta strategi yang digunakan oleh orang-orang Jepun semasa berinteraksi.

Kajian ini akan dapat menjadi satu panduan kepada sesetengah bangsa supaya dapat mengelakkan diri mereka daripada bersikap stereotaip dari segi tanggapan umum. Ia juga berkaitan dengan imej sesuatu bangsa itu, sebagai contoh orang Jerman dianggap bangsa yang bersikap kasar. Orang Inggeris dianggap sebagai bangsa yang suka berterus terang dan orang Melayu dianggap sebagai bangsa yang pemalu dan tidak suka berterus terang. Manakala bangsa Jepun pula dapatlah diberi tanggapan sebagai bangsa yang bersikap merendah diri dan terlalu bersopan santun.

Analisis bahasa semulajadi banyak memberikan maklumat yang berguna seperti nilai, kepercayaan, amalan budaya sesuatu golongan melalui pembabitian mereka dalam interaksi verbal. Akhir sekali kita dapat melihat dengan lebih jelas bahawa kesantunan berbahasa sememangnya perlu dalam berinteraksi di antara satu sama lain.

4.3 Cadangan kajian masa depan

Kajian ini memang menarik dan perlu dijalankan kajian yang lebih lanjut mengenainya di masa depan. Ini kerana kajian kesantunan berbahasa ini menitik beratkan strategi kesopanan dan ditujukan khusus kepada penutur asli bahasa Jepun.

Manakala penunjuk maksim Leech telah menyenangkan pemahaman sesuatu interaksi dan berpandukan strategi mengikut penunjuk maksim Leech telah dapat menghasilkan satu analisis interaksi yang lebih bermakna dan beradab.

Oleh itu penulis mencadangkan supaya penyelidikan seterusnya menumpukan kepada bidang pragmatik yang mengkaji tentang penggunaan strategi kesopanan yang dipadankan dengan bentuk kesantunan sesuatu bahasa khususnya bahasa Jepun. Manakala kajian data pula bukan hanya tertumpu kepada mesyuarat sahaja tetapi juga jenis interaksi lain yang boleh dikaji

dengan lebih meluas lagi. Hasil kajian ini sudah pasti akan membantu pelajar mahupun pengajar untuk menggunakan sesuatu bahasa itu dengan lebih bersantun dan efektif.